

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ EASYSTART CALL



**Система дистанционного управления  
по телефону для автономных  
обогревателей Eberspächer**

Глава	Название главы Содержание главы	Страница
<b>1</b>	<b>Введение</b>	
	1.1 Использование	3
	1.2 Назначение	3
	1.3 Установленные законом требования	3
	1.4 Инструкции по технике безопасности	4
	1.5 Общие рекомендации	5
<b>2</b>	<b>Использование</b>	
	2.1 Описание приложений для смартфонов	6
	2.2 Управление системой EasyStart Call с помощью тонального набора (DTMF)	9
	2.3 Главное меню	11
	2.4 Управление системой EasyStart Call с помощью SMS- сообщений	17
	2.5 Предварительные настройки, выполняемые пользователем	30
	2.6 Управление с помощью кнопки	32
<b>3</b>	<b>Индикация и сбои в работе</b>	

# 1 Введение

## Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за приобретение системы дистанционного управления по телефону EasyStart Call. Это устройство предоставляет возможность комфортного и инновационного управления стационарным отопительным прибором Eberspächer. Настоящее руководство по эксплуатации дополняет инструкции дилеров компании JE, выполняющих монтаж оборудования, в нем обобщаются функции системы EasyStart Call еще раз.

## 1.1 Использование

Установленный на Вашем автомобиле отопительный прибор Eberspächer может легко и просто управляться с помощью телефона по протоколу передачи данных DTMF или с помощью SMS-сообщений. В качестве элементов управления подходят все мобильные и стационарные телефоны, работающие в режиме тонального набора (DTMF) или позволяющие отправлять SMS-сообщения. В зависимости от установленного отопительного прибора можно включать его в режиме обогрева или вентиляции.

Режим предварительного запуска (программирование с использованием таймера) возможен только с использованием SMS-сообщений. Для считывания и отображения температуры в салоне можно установить температурный датчик.

## 1.2 Назначение

Система EasyStart Call в комбинации с мобильным или стационарным телефоном предназначена исключительно для дистанционного управления установленным на транспортном средстве отопительным прибором.

### **Рекомендация**

При ненадлежащем применении и использовании не по назначению исключается всяческая ответственность и гарантия.

## 1.3 Установленные законом требования

### **Разрешение на эксплуатацию**

Для системы EasyStart Call выдано типовое разрешение по электромагнитной совместимости для компонента согласно ECE-R10 со следующим официальным

знаком типового разрешения.

### Знак типового разрешения ECE

 10R-05 6632

### Сертификат соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что элемент управления в нашем исполнении отвечает соответствующим нормативам следующей Директивы ЕС.

Директива ЕС 2014/53/ЕС



На сайте [www.eberspaecher.com](http://www.eberspaecher.com) в центре загрузок можно просмотреть и загрузить полную версию сертификата соответствия.

## 1.4 Инструкции по технике безопасности

### Опасность!

Радиоволны могут влиять на функционирование и мешать работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов.

- ➔ Обратитесь к врачу-специалисту для проверки восприимчивости к помехам кардиостимулятора или к специалисту по настройке слуховых аппаратов для проверки восприимчивости к помехам слухового аппарата.

SIM-карта, держатель SIM-карты и принадлежности имеют очень малые размеры и могут быть проглочены детьми – опасность для жизни!

- ➔ Следите за тем, чтобы мелкие компоненты системы EasyStart Call был недоступен для детей.

### Внимание!

- Запрещается выполнять ремонт и изменять конструкцию блока радиуправления.
- Соблюдение правовых предписаний, дополнительных предписаний и всех инструкций по предотвращению несчастных случаев и по технике безопасности и является неперенным условием предоставления гарантии и права на выставление претензий на возмещение ущерба.

При несоблюдении правовых предписаний, указаний и инструкций по предотвращению несчастных случаев и по технике безопасности действие гарантии прекращается, и компания Eberspächer Climate Control Systems GmbH & Co. KG снимает с себя всякую ответственность в отношении возможного ущерба.

## 1.5 Общие рекомендации

- При вводе в эксплуатацию системы EasyStart Call все данные на SIM-карте удаляются.
- Для использования системы EasyStart Call необходима SIM-карта оператора сотовой связи, не входит в комплект поставки.
- Дополнительную информацию по SIM-карте см. в руководстве по монтажу.
- Перед вводом в эксплуатацию системы EasyStart Call внимательно изучите данное руководство по эксплуатации, а также техническое описание Вашего отопительного прибора Eberspächer.
- При вызове, при отправке SMS-сообщения и при ответе отопительного прибора с помощью SMS-сообщений возникают дополнительные расходы в виде платы за пользование телефоном.
- При вызове системы EasyStart Call за границей возникают дополнительные расходы (роуминговые сборы).
- При вызове системы EasyStart Call в пограничной зоне с соседними зарубежными странами также возможно возникновение роуминговых сборов вследствие наложений в покрытии сети.
- Учитывайте месторасположение Вашего автомобиля в привязке к структуре сети.
- Если система EasyStart Call потеряла соединение с сетью GSM (например, автомобиль длительное время находится на подземной парковке), он будет со все большими временными промежутками пытаться зарегистрироваться в сети GSM и будет делать это до тех пор, пока не будет установлено подключение к сети. Рекомендация: при нажатии кнопки немедленно запускается процедура установления подключения к сети, продолжительность около 3 минут.
- Для предотвращения слишком сильной разрядки аккумулятора автомобиля при предварительно установленном режиме обогрева мы рекомендуем выставлять продолжительность подогрева в соответствии с продолжительностью поездки.  
Пример:  
при продолжительности поездки около 30 минут (короткая поездка) продолжительность обогрева должна быть установлена на 30 минут.
- Продолжительность обогрева или вентиляции в непосредственном режиме для водяных отопительных

приборов по умолчанию установлена на 30 минут, а для воздушных отопительных приборов – на непрерывный режим работы.

- Продолжительность обогрева или вентиляции может быть изменена и сохранена. Можно задавать продолжительность в промежутке 10 – 120 минут.
- Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов.
- При использовании таймера продолжительный режим работы недоступен.
- При включении отопительного прибора загорается контрольная лампочка в кнопке.
- В случае сбоев в работе системы EasyStart Call или отопительного прибора, если сконфигурирована функция «Сообщение о неисправности отопительного прибора», отправляется SMS-сообщение на элемент управления (мобильный телефон / стационарный телефон).
- После запуска вентиляции снова активируется заводская настройка обогрева.
- Для запроса температуры в салоне

необходимо подсоединить датчик температуры в салоне. Датчик температуры в салоне входит в комплект поставки.

- Изменение заданной температуры возможно только на воздушных отопительных приборах.

### **Рекомендация**

Функция вентиляции поддерживается не во всех исполнениях отопительного прибора.

См. техническое описание отопительного прибора.

---

## **2 Использование**

### **2.1 Описание приложений для смартфонов**

Для еще более комфортного использования с помощью системы EasyStart Call мы предлагаем в качестве опции два приложения для смартфонов. Вы можете загрузить оба приложения из App-Store для iPhone, а также из Google Play для Android-смартфонов.

Функции приложения	Basic	Pro
Водонагревательный прибор ВКЛ / ОТКЛ	✓	✓
Воздуонагревательный прибор ВКЛ / ОТКЛ		✓
Настройка продолжительности работы	✓	✓
Вентиляция ВКЛ / ОТКЛ		✓
Выбор режима обогрева		✓
Ответное сообщение при ВКЛ / ОТКЛ отопительного прибора		✓
Обратное сообщение при неисправности отопительного прибора		✓
Запрос температуры		✓
Оповещение о погоде		✓
Руководство по эксплуатации интегрировано в приложение		✓

### Руководство по эксплуатации приложения App-Basic

В стартовом окне приложения App-Basic отображаются четыре серые и одна синяя кнопка.

Серые кнопки запускают функции [settings], [on], [off] и [save], синяя открывает доступ к дополнительной информации [  ].

### Настройка приложения

После загрузки необходимо ввести и сохранить номер телефона и PIN-код системы EasyStart Call.

- Нажмите кнопку [settings]
- Введите номер телефона системы EasyStart Call
- Введите PIN-код по умолчанию 1234 или измененный PIN-код
- Нажмите кнопку [save] — данные будут сохранены.

### Функция „ SMS-информирование»

Функция «SMS-информирование» может включаться или отключаться через базовое приложение. Дополнительная информация по этой теме содержится в разделе «What is this?».

### Включение отопительного прибора

Нажмите кнопку [on].

Смартфон отправит соответствующую SMS-команду. Отопительный прибор включается.

### Выключение отопительного прибора

Нажмите кнопку [off].

Смартфон отправит соответствующую SMS-команду. Отопительный прибор выключается.

### Рекомендация

SMS-команда отменяется, если настройка приложения App-Basic выполнена не полностью или неверна, потому что

- не введен номер телефона,
- не веден или введен неправильный PIN-код,
- введенный PIN-код не 4-значный.

Генерируется предупредительное сообщение и отображается ссылка на пункт меню [settings] для исправления или дополнения значений.

---

### **Настройка Runtime (продолжительности работы)**

С помощью базового приложения можно регулировать продолжительность работы отопительного прибора между 10 и 120 минутами. На заводе устанавливается продолжительность работы 30 минут.

- Введите необходимую продолжительность работы в текстовое поле или установите его с помощью ползунка.
- Нажмите кнопку [save] для сохранения измененной продолжительности работы.

### Рекомендация

Ввод недопустимого значения продолжительности работы (< 10 минут / > 120 минут) в текстовом поле приложение App-Basic исправляет автоматически на минимальную / максимальную продолжительность работы и устанавливает ползунок в соответствующее положение.

При сохранении автоматически скорректированное значение не сохраняется, отображается сообщение об ошибке.

- ➔ Введите / настройте допустимую продолжительность работы.
- 

### Информация

Функции приложения App-Basic обозначены значком и описываются соответствующим образом.

В пункте меню [settings] можно щелкнуть по ссылке «Download PDF Manual».

Откроется проводник, файл PDF будет загружен напрямую и сохранен на карте памяти смартфона.

## Руководство по эксплуатации приложения App-Pro

Приложение App-Pro предоставляет возможность комфортного управления с широкими функциональными возможностями (см. стр 6).

Руководство по эксплуатации приложения App-Pro интегрировано в состав приложения.

### Рекомендация

Одновременное использование приложения App-Basic и App-Pro из-за дополнительной оплаты невозможно.

➔ Если в приложении App-Pro активирована функция «Ответное сообщение» отопительного прибора или «Ответное сообщение о неисправности отопительного прибора», приложение App-Pro также отправляет сообщение о неисправности после отправки команды включения или отключения. Этот ответное SMS-сообщение не обрабатывается и не отображается приложением App-Basic, но приводит к появлению дополнительных расходов.

Имеются изменения операционных систем Android / IOS, из-за которых разработчик не всегда распознаётся нами, поэтому мы не можем гарантировать совместимость с вашим смартфоном.

## 2.2 Управление системой EasyStart Call с помощью тонального набора (DTMF)

(стационарный или мобильный телефон)  
Переведите стационарный телефон в режим тонального набора (DTMF). Соответствующая информация находится в руководстве по эксплуатации телефона. У мобильных телефонов эта функция, как правило, является предустановленной.

### Установление связи с системой EasyStart Call

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер. Этот номер используется для установления соединения с системой EasyStart Call.
- Наберите на мобильном или стационарном телефоне абонентский номер системы EasyStart Call.
- После установления соединения Вы услышите текст приветствия «Eberspächer EasyStart Call, добро пожаловать», после чего последует предложение «Введите пароль». Введите пароль (4-значный PIN-код для доступа), затем нажмите кнопку «решетка» для подтверждения. По умолчанию используется пароль

(4-значный PIN-код для доступа)  
«1234».

Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) верен, следует оповещение «Главное меню» с перечислением доступных команд (макс. 2 повторения) или называется активная в данный момент функция.

Введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен

Если введенный пароль (4-значный PIN-код для доступа) неверен, звучит оповещение: «Ошибочный ввод», затем звучит приглашение: «Введите пароль».

Если неверный пароль (4-значный PIN-код для доступа) введен 3 раза подряд, соединение разрывается.

### **Рекомендация**

- Если абонентский номер, на который осуществляется вызов системой EasyStart Call, авторизован (абонентский номер не заблокирован, переадресация вызовов должна быть отключена), пароль (4-значный PIN-код для доступа) «1234» более вводить не следует. Система EasyStart Call открывает стартовое меню.
- Если после выбора функции в течение 30 секунд не происходит ввода каких-либо данных, происходит разрыв соединения.
- Текущее оповещение может быть остановлено досрочно путем нажатия кнопки 1, 2, 3 или 4 для перехода к другой функции.
- Все вводимые данные, например, изменение пароля, температуры, продолжительности обогрева и т.д., можно отменить нажатием кнопки \*, затем можно продолжать ввод данных.

## 2.3 Главное меню

При нахождении системы EasyStart Call в главном меню Вы слышите описание функций и соответствующих кнопок.

Функция	Обогрев ВКЛ
Оповещение	Для обогрева нажмите 1.
Действие	Нажмите кнопку 1.
→ Рекомендация	Система EasyStart Call переходит в подменю Обогрев Страница 12.

Функция	Вентиляция ВКЛ
Оповещение	Для вентиляции нажмите 2.
Действие	Нажмите кнопку 2.
→ Рекомендация	Система EasyStart Call переходит в подменю Вентиляция Страница 15. Возможно только у отопительных приборов с функцией вентиляции!

Функция	Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа)
Оповещение	Для изменения пароля нажмите 3.
Действие	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите новый пароль.
Действие	Введите 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #.
Оповещение	Повторите пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения нажмите кнопку #.
Оповещение	Пароль сохранен.
→ Рекомендация	При неправильном вводе звучит оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод.
Действие	Введите новый пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #.
Оповещение	Повторите пароль.
Действие	Введите Ваши 4 цифры, для подтверждения действия нажмите кнопку #.
Оповещение	Пароль сохранен.

Функция	Запрос температуры в салоне
→ Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
Оповещение	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
Действие	Нажмите кнопку 4.
Оповещение	Температура в салоне составляет XX градусов.
→ Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
Оповещение	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
→ Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.



### Рекомендация

После активации функции главного меню «Обогрев ВКЛ» или «Вентиляция ВКЛ» активируется соответствующее подменю и можно использовать другие функции.

### Подменю Обогрев

Сразу же после активации функции главного меню «Обогрев ВКЛ» в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева	
Оповещение	Заданная температура составляет XX градусов.
	Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут.

Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме	
Оповещение	Заданная температура составляет XX градусов.
	Установлен непрерывный режим.

### Водяной отопительный прибор

Оповещение	Оставшееся время работы в режиме обогрева составляет XX минут.
------------	--

### Другие функции недоступны

Функция	Обогрев ВЫКЛ
Оповещение	Для прекращения обогрева нажмите 1.
Действие	Нажмите кнопку 1.
→ Рекомендация	Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение.

Функция	Изменение настроек температуры (только для воздушных отопительных приборов)
Оповещение	Для изменения установленной температуры нажмите 2.
Действие	Нажмите кнопку 2.
Оповещение	Введите необходимую температуру.
Действие	Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F) Подтвердите действие с помощью кнопки #.
→ Рекомендация	Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Введите двухразрядное значение температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно. Если введены неверные данные, звучит оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод, введите необходимую температуру.
Действие	Введите значение температуры, (диапазон температур: 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F), Подтвердите действие с помощью кнопки #.

Функция	Изменение продолжительности обогрева
Оповещение	Для изменения продолжительности обогрева нажмите 3.
Действие	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите необходимую продолжительность обогрева.
Действие	Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.
→ Рекомендация	Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120)
Оповещение	Продолжительность обогрева XX / XXX минут сохранена или Установлен непрерывный режим.
→ Рекомендация	У водяных отопительных приборов «продолжительный режим работы» отсутствует. Для задания продолжительности обогрева можно использовать только двух- или трехразрядные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в одnorазрядном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность обогрева.
Действие	Введите продолжительность обогрева в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.

Функция	Запрос температуры в салоне (функция Обогрев ВКЛ активна)
→ Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
Оповещение	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
Действие	Нажмите кнопку 4.
Оповещение	Температура в салоне составляет (–) XX градусов.
→ Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
Оповещение	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
→ Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.

### Подменю Вентиляция

Сразу же после активации функции главного меню «Вентиляция ВКЛ» в зависимости от типа отопительного прибора звучит одно из следующих оповещений:

Воздушный отопительный прибор с ограничением времени работы в режиме обогрева или водяной отопительный прибор

Оповещение	Вентиляция включена. Оставшееся время вентилирования составляет XX минут.
------------	---

Воздушный отопительный прибор работает в непрерывном режиме

Оповещение	Вентиляция включена. Установлен непрерывный режим.
------------	--

## Другие функции недоступны

Функция	Вентиляция ВЫКЛ
Оповещение	Для прекращения вентилирования нажмите 1.
Действие	Нажмите кнопку 1.
→ Рекомендация	Отопительный прибор выключается. Система EasyStart Call снова находится в главном меню, при необходимости разорвите соединение.
Функция	Изменение продолжительности работы в режиме вентиляции
Оповещение	Для изменения продолжительности вентилирования нажмите 3.
Действие	Нажмите кнопку 3.
Оповещение	Введите необходимую продолжительность вентилирования.
Действие	Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.
→ Рекомендация	Введите время в двухразрядном формате (10 – 99) Введите время в трехразрядном формате (100 – 120)
Оповещение	Продолжительность вентилирования XX / XXX сохранена или Установлен непрерывный режим.
→ Рекомендация	Для задания продолжительности вентиляции можно использовать только двух- или трехразрядные значения времени (10 – 99 или 100 – 120). При вводе времени в одноразрядном формате (1 – 9) или при неправильном вводе звучит следующее оповещение:
Оповещение	Ошибочный ввод, введите необходимую продолжительность вентилирования.
Действие	Введите продолжительность вентиляции в минутах, диапазон регулировки 10 – 120 минут, для непрерывного режима работы введите 999. Подтвердите действие с помощью кнопки #.

Функция	Запрос температуры в салоне (функция Вентиляция ВКЛ активна)
→ Рекомендация	Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.
Оповещение	Для отображения температуры в салоне нажмите 4.
Действие	Нажмите кнопку 4.
Оповещение	Температура в салоне составляет (–) XX градусов.
→ Рекомендация	Если система EasyStart Call установлена на °F (градусы Фаренгейта), при достижении температуры в салоне > 120 °F звучит следующее оповещение:
Оповещение	Температура в салоне составляет выше 120 градусов.
→ Рекомендация	Описание процедуры перевода отображения температуры с °F в °C с помощью SMS-сообщения см. в руководстве по монтажу.

## 2.4 Управление системой EasyStart Call с помощью SMS-сообщений

(стационарный или мобильный телефон)

### Выбор функции и отправка команды в виде SMS-сообщения

- Ваш оператор сотовой связи при выдаче SIM-карты предоставляет Вам абонентский номер для системы EasyStart Call.
- С помощью SMS-сообщения можно
  - включать и выключать отопительный прибор,
  - сохранять 3 значения времени предварительного включения,
  - устанавливать время включения режим обогрева на 7 дней,

– задавать подтверждение команды ввода с помощью ответа в виде SMS-сообщения (описание процедуры настройки см. в руководстве по монтажу).

- Из перечисленных функций (см. начиная со стр. 19) выберите нужную и отправьте соответствующую команду ввода в систему EasyStart Call посредством SMS-сообщения.
- Если в предварительных настройках для клиента активирована опция «Ответ отопительного прибора», в качестве подтверждения от системы EasyStart Call передается SMS-сообщение.
- Если SMS-команда содержит запрос состояния (напр., heater?), как правило (в том числе и при деактивированной

функции «Ответ отопительного прибора»), SMS отправляется назад.

- Сообщения о неисправностях EasyStart Call отправляются назад на авторизованный номер абонента только при активированной функции «Сообщение о неисправности отопительного прибора» при включении через языковое меню или с помощью кнопки и при включении с помощью SMS-сообщения на номер вызывающего абонента.
- Функции «Ответ отопительного прибора» и «Сообщение о неисправности отопительного прибора» в настройках по умолчанию отключены.



### Рекомендация

- Набор букв допускается как в верхнем, так и в нижнем регистре.
- Между паролем (4-значный PIN-код для доступа) и командой ввода всегда должен быть пробел. Пробел в следующем обзоре отображается символом \_.
- Если номер, вызываемый системой EasyStart Call, авторизован (описание процедуры авторизации см. в руководстве по монтажу), пароль (4-значный PIN-код для доступа) перед командой ввода указывать не нужно.
- Для разделения команд ввода используйте пробел.
- День недели и время после каждого сбоя в подаче электропитания необходимо устанавливать заново.
- Переход с летнего на зимнее время и обратно выполняется вручную.

## Обзор функций

<p>Функция</p> <p>SMS-команда (_ = символ пробела)</p> <p>Указание / опции ввода</p>	<p>Ответ отопительного прибора</p>
<p>Изменение пароля (4-значный PIN-код для доступа)</p> <p>pin:1234_config:set,pin:*</p> <p>* Ввод нового 4-значного PIN-кода доступа, допустимый диапазон 0000 – 9999.</p>	<p>Напр., PIN:9876</p>
<p>Показать текущий абонентский номер</p> <p>pin:1234_mainphone?</p>	<p>MainPhone:ok,number:текущий абонентский номер</p>
<p>Авторизация абонентского номера для управления системой EasyStart Call</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:*</p> <p>* Необходимо ввести текущий абонентский номер с символом „+“ или «00» в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007). Допускается использование макс. 24 символов в качестве абонентского номера.</p>	<p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p>
<p>Сохранение абонентского номера отправителя SMS-сообщения в качестве авторизованного абонентского номера</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:mine</p> <p>Текущий абонентский номер отображается с символом „+“ или «00» в качестве кода страны (напр., Россия +7 или 007).</p>	<p>MainPhone:ok,number:авторизованный абонентский номер</p>

Функция SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
Обогрев ВКЛ pin:1234_heater:on В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.	Напр., Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)
Вентиляция ВКЛ pin:1234_heater:on,mode:fan В качестве продолжительности работы (run) используется последнее введенное значение.	Напр., Heater:on,mode:fan,run:45,
Обогрев ВКЛ – с вводом продолжительности работы и температуры pin:1234_heater:on,run:*,sp:** * Ввод продолжительности работы Можно вводить значение от 10 до 120 минут или perm для непрерывного режима работы. Непрерывный режим работы доступен только для воздушных отопительных приборов. ** Ввод значения температуры (только для воздушных отопительных приборов) в диапазоне 8 °C – 36 °C / 46 °F – 97 °F. Введите одноразрядное значение температуры, напр., 9 = правильно, 09 = неправильно. Ввод двухзначных значений температуры, напр., 21 = правильно, 021 = неправильно.	Напр., Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)

Функция SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
Пример ввода Ввод для обогрева, продолжительной эксплуатации и температуры воздушного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:perm,sp:24 Ввод для обогрева и продолжительной эксплуатации водяного отопительного прибора: pin:1234_heater:on,run:30	Heater:on,mode:heater,run:perm, SP:24 Heater:on,mode:heater,run:30
Обогрев / Вентиляция ВЫКЛ pin:1234_heater:off	Heater:off
Опрос состояния отопительного прибора pin:1234_heater?	Напр., Heater:on или off,mode:heater или fan, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указания по сообщениям о неисправностях отопительного прибора» ErD, ErH и ErC см. стр. 33.</li> <li>▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу.</li> </ul>	Возможные сообщения о неисправностях отопительного прибора: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ нет соединения ErD:HeaterCom:lost,Heater:off</li> <li>▪ Ошибка отопительного прибора ErH:HeaterError</li> <li>▪ Ошибка системы EasyStart Call, напр., ErC:Temp:missing</li> </ul>

## **Инструкции по программированию таймера**

При программировании таймера рабочий необходимо учитывать режим системы EasyStart Call и диапазон дня недели.

### **Режим «Время отъезда» (настройка по умолчанию):**

В режиме «Время отъезда» (end) при активированном таймере отопительный прибор отключается при наступлении установленного времени.

### **Режим «Время запуска»:**

В режиме «Время запуска» (start) при активированном таймере отопительный прибор включается при наступлении установленного времени.

### **Ввод дня недели**

Дни недели могут программироваться по отдельности или в виде диапазона дней недели. Можно выбирать следующие диапазоны дней недели: MO-FR (пон - пятн) / SA-SU (субб - воскр) / MO-SU (пон - вскр)

ВПри активации таймера с запрограммированным диапазоном дней недели происходит обработка всех дней недели последовательно.

Пример:

Если при запрограммированном диапазоне дней недели MO – FR выполняется активация таймера в среду за пределами запрограммированного временного диапазона, отопительный прибор включается в режиме вентиляции или обогрева в четверг и пятницу с заданными настройками.

В субботу и воскресенье отопительный прибор не включается. С понедельника следующей недели эксплуатация продолжается с заданными настройками для запрограммированного диапазона дней недели.



### **Внимание!**

При запрограммированном диапазоне дней недели обращайтесь внимание на то, чтобы автомобиль в этот промежуток времени не парковался в недопустимом для режима обогрева месте, например, в гараже или на заправке. Дополнительные инструкции по технике безопасности см. в техническом описании отопительного прибора.

### Инструкции по активации таймера

При следующих условиях при активации активация таймера происходит включение отопительного прибора.

#### В режиме «Время отъезда» (настройка по умолчанию):

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время отъезда минус продолжительность работы)

При достижении времени отъезда происходит выключение отопительного прибора.

Пример:

Текущий день / заданный день:  
TH (четверг)

Текущее время: 18:45

Время отъезда: 19:00

Продолжительность работы: 30 минут

Временной интервал: с 18:30 до 19:00

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается и работает в режиме обогрева в течение 15 минут (18:45 – 19:00).

### В режиме «Время запуска»:

- Текущий день и заданный день идентичны
- Текущее время находится во временном интервале (временной интервал = время запуска плюс 5 минут)

Пример:

Текущий день / заданный день: MO  
(понедельник)

Текущее время: 15:03

Время запуска: 15:00

Продолжительность работы:  
напр., 30 минут

Временной интервал: с 15:00 до 15:05

Текущее время находится во временном интервале, отопительный прибор включается, продолжительность работы в режиме обогрева, напр., 30 минут.

Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
<p>Программирование таймера</p> <p>pin:1234_T*:on,time:**,mode:fan,run:***</p> <p>* Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3</p> <p>** Ввод, напр., FR.06.30, для пятницы, 6:30</p> <p>Ввод дня недели: MO TU WE TH FR SA SU</p> <p>День недели может вводиться по отдельности или в диапазонах дней недели, напр., MO-FR / SA-SU / MO-SU</p> <p>Задавать всегда можно только один диапазон дней недели.</p> <p>Сокращения дней недели указываются на английском языке.</p> <p>Ввод времени: Одноразрядное значение времени в часах и минутах: 1-9 или 01-09.</p> <p>Для Time (время) в качестве настройки по умолчанию программируется Время отъезда (end).</p> <p>*** Ввод продолжительности работы Можно вводить значение от 10 до 120 минут. Продолжительный режим работы при выборе через таймер задать невозможно.</p>	<p>Напр., T1:on,time:FR.06.30, mode:fan,run:45</p>

Функция SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по сообщению о неисправности отопительного прибора ErR см. стр 33.</li> <li>▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу.</li> </ul>	<p>Оповещение о неисправностях отопительного прибора, напр.,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Время недействительно ErR:DeviceTime:time_not_set</li> </ul>
<p>Пример ввода 1 для программирования таймера pin:1234_t1:on, time:TU.06.30</p> <p>Ввод:</p> <p>pin:1234_ для пароля и пробела</p> <p>t1: для таймера 1</p> <p>оп, для активации отопительного прибора (режим обогрева)</p> <p>time:TU.06.30 Время отъезда вторник, 6:30</p> <p>В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.</p>	<p>Напр., T1:on,time:TU.06.30,mode:heater, run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</p>

Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
Пример ввода 2 для программирования таймера pin:1234_t2:on,time:MO-FR.16.30, mode:fan,run:40	Напр., T2:on,time:MO-FR.16.30, mode:fan,run:40
Ввод: pin:1234_            для пароля и пробела t2:                    для таймера 2 on,                    для активации отопительного прибора time:MO-FR.16.30    Время запуска понедельник – пятница, 16:30 mode:fan             для режима вентиляции run:40                для работы в режиме вентиляции в течение 40 минут	
Для запуска отопительного прибора в качестве настройки по умолчанию программируется Время отъезда (end). Необходимо сконфигурировать настройку времени запуска (start), см. руководство по монтажу.	

<p>Функция SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / опции ввода</p>	<p>Ответ отопительного прибора</p>
<p>Пример ввода 3 для программирования таймера pin:1234_t3:on,time:WE.05.50</p> <p>Ввод: pin:1234_            для пароля и пробела t3:                    для таймера 3 op,                    для активации отопительного                           прибора (режим обогрева) time:WE.05.50      Время отъезда среда, 5:50</p> <p>В качестве продолжительности работы (run) и температуры (sp) используются последние введенные данные.</p>	<p>Напр., T3:on,time:WE.05.50, mode:heater,run:45,SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</p>
<p>Активация таймера pin:1234_t*:on</p> <p>* Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3</p> <p>Активация возможна только для выбранного таймера.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по сообщению о неисправности отопительного прибора ErR см. стр 33.</li> <li>▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу.</li> </ul>	<p>Напр., T2:on,time:FR.16.30,mode:fan, run:40, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</p> <p>Оповещение о неисправностях отопительного прибора, напр.,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Время недействительно ErR:DeviceTime:time_not_set,</li> </ul> <p>T2:off</p>
<p>Деактивация таймера pin:1234_t*:off</p> <p>* Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3</p> <p>Деактивация возможна только для выбранного таймера.</p>	<p>Напр., T2:off</p>

Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
Опрос состояния таймера 1, 2 или 3 pin:1234_t*? * Ввод 1 2 3 для таймера 1, 2 или 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ если таймер запрограммирован, напр.,                          T1:on,time:TU.06.30,                          mode:heater,run:45,                          SP:24 (только для воздушных отопительных приборов)</li> <li>▪ если таймер деактивирован, напр.,                          T2:off</li> </ul>
Опрос всех таймеров pin:1234_tall?	Напр., T1:оп или off, time:TU.06.30, mode:heater или fan, run:45, SP:24 (только для воздушных отопительных приборов), T2:оп или off, ... (опции, как у таймера 1) T3:оп или off, ... (опции, как у таймера 1)

Функция SMS-команда ( _ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
<p data-bbox="74 336 378 401">Запрос температуры в салоне pin:1234_temp?</p> <p data-bbox="74 428 550 493">Для запроса температуры в салоне необходимо подсоединить датчик температуры в салоне.</p> <ul data-bbox="74 506 586 720" style="list-style-type: none"><li data-bbox="74 506 586 608">▪ Указание по ошибке «Оповещение о неисправностях отопительного прибора» ErC см. стр 33.</li><li data-bbox="74 621 586 720">▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу.</li></ul>	<p data-bbox="595 336 888 401">Напр., Temp:ok,value:28,</p> <p data-bbox="595 506 899 681">Оповещение о неисправностях отопительного прибора, ▪ Температурный датчик не подключен ErC:Temp:missing</p>

## 2.5 Предварительные настройки, выполняемые пользователем

### Настройка времени и дня недели

Система EasyStart Call может автоматически определять текущее время, если провайдер поддерживает эту функцию.

Предварительно проверьте, поддерживает ли провайдер функцию «Автоматическое время», отправив SMS-сообщение системе EasyStart Call.

Если функция «Автоматическое время» провайдером не поддерживается, необходимо установить время и день недели вручную.

Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
Запрос автоматического времени pin:1234_devicetime? <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по ошибке «Оповещение о неисправностях отопительного прибора» ErC см. стр 33.</li> <li>▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу.</li> </ul>	Напр., DeviceTime:ok,time:TU.14.20 Оповещение о неисправностях отопительного прибора, <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Функция «Автоматическое время» не поддерживается провайдером ErC:DeviceTime:time_not_set</li> </ul>

Функция SMS-команда (_ = символ пробела) Указание / опции ввода	Ответ отопительного прибора
<p>Ручная установка дня недели и времени pin:1234_devicetime:set,time:*</p> <p>* Ввод, напр., FR.06.30, для пятницы, 6:30 Ввод дня недели: MO TU WE TH FR SA SU Ввод времени: Одноразрядное значение времени в часах и минутах: 1-9 или 01-09 Для проверки необходимо еще раз выполнить считывание времени и дня недели, так как вследствие задержки доставки SMS-сообщения (отправка команды ввода и прием ответного сообщения) может произойти отклонение настройки времени. Его можно компенсировать путем соответствующего ввода</p>	<p>Напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30</p>
<p>Запрос времени pin:1234_DeviceTime?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Указание по ошибке «Оповещение о неисправностях отопительного прибора» ErC см. стр 33.</li> <li>▪ Необходимо активировать функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора», см. руководство по монтажу</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ при установленном времени, напр., DeviceTime:ok,time:FR.06.30</li> </ul> <p>Оповещение о неисправностях отопительного прибора,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ при неустановленном времени ErC:DeviceTime:time_not_set</li> </ul>

## 2.6 Управление с помощью кнопки

В комплект поставки системы EasyStart Call входит кнопка с контрольным индикатором.

Эту кнопку необходимо установить, так как она необходима для управления отопительным прибором.

Внутренний контрольный индикатор оповещает о текущем рабочем состоянии.

С помощью кнопки можно включать или выключать отопительный прибор вручную.

В качестве продолжительности работы и температуры используются последние введенные данные.

Дополнительно с помощью кнопки и путем обращения к системе EasyStart Call можно сбросить пароль (4-значный PIN-код для доступа).

Для этого при запросе на ввод пароля нажмите и удерживайте кнопку и одновременно введите 4-значный PIN-код для доступа 1234 (настройка по умолчанию). После этого система EasyStart Call переходит в главное меню.

Если отопительный прибор при нажатии кнопки работает (горит контрольный индикатор), режим обогрева отключается.

### 3 Индикация и сбои в работе

#### Указания по оповещениям о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErRR

Оповещения о неисправностях отопительного прибора ErD, ErH, ErC и ErR генерируются только в том случае, если сконфигурирована функция «ErrorFeedback:оп».

При нажатии кнопки и управлении с помощью тонального набора (DTMF) «Оповещение о неисправностях отопительного прибора» отправляется на авторизованный абонентский номер (авторизованный абонентский номер должен быть сконфигурирован) или при отправке команды в SMS-сообщении выполняется отправка сообщения о неисправности отопительного прибора на последний набранный номер.

#### Неисправности

Система EasyStart Call была разработана с учетом последних технических разработок и отличается очень высокой эксплуатационной надежностью.

Сообщения и сбои в работе в основном связаны с SIM-картой, оператором сотовой связи, плохим приемом (недостаточное покрытие сети) или с неправильным использованием. Способы устранения этих проблем см. в расположенной далее таблице.

#### Рекомендация

При проблемах с SIM-картами последнего поколения обращайтесь к оператору сотовой сети.

Неисправность	Причина неисправности
Система EasyStart Call не реагирует на запрос.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Меры по устранению</li> </ul> Нет сети. Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети. SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу). <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее.</li> <li>▪ Обратитесь к оператору сотовой сети и установите предоплаченную карту.</li> <li>▪ Запустите отопительный прибор с помощью кнопки, подождите около 3 минут, затем снова вызовите систему EasyStart Call.</li> </ul>
Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение.	Нет сети Истек срок действия SIM-карты, или она была деактивирована оператором сотовой сети. SIM-карта еще не активирована (описание процедуры активации см. в руководстве по монтажу). <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Вызовите систему EasyStart Call, если нет соединения                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Вставьте SIM-карту в мобильный телефон и проверьте ее.</li> <li>– Вставьте предоплаченную карту.</li> <li>– Обратитесь к оператору сотовой связи.</li> </ul> </li> </ul>

Неисправность	Причина неисправности
Система EasyStart Call не реагирует на SMS-сообщение.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Меры по устранению</li><li>▪ Вызовите систему EasyStart Call, происходит установление соединения<ul style="list-style-type: none"><li>– Нет ли ошибок в SMS-синтаксисе?</li><li>– Правильно ли указан пароль (4-значный PIN-код для доступа)?</li><li>– Превышена продолжительность работы в SMS-сообщении (зависит от провайдера)?</li><li>– Активируйте функцию «Сообщение о неисправности отопительного прибора» и снова выполните проверку.</li></ul></li></ul>
Отопительный прибор не работает, хотя от него поступил ответ.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Выполните опрос состояния отопительного прибора. pin:1234_heater?</li></ul>
Вентилятор системы охлаждения автомобиля не запускается отопительным прибором.	<p>Система EasyStart Call сконфигурирована для работы в режиме подогрева.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Выполните сброс настроек системы EasyStart Call к настройкам по умолчанию.</li></ul>

Неисправность Сообщение о неисправности отопительного прибора	Причина неисправности <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Меры по устранению</li> </ul>
Сбой обмена данными между системой EasyStart Call и отопительным прибором. ErD:HeaterCom:lost,Heater:off ErD:HeaterCom:lost	Подогреватель сконфигурирован в качестве автономного обогревателя. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Проверьте монтаж и конфигурацию.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErD:HeaterCom:no_heater_found	Отопительный прибор не распознан при включении (невозможно включить отопительный прибор). <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Извлеките и замените предохранитель.</li> <li>▪ Заново выполните запуск.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErL:DatCom:lost	Неисправность проводки. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
ErH:Heater:mode_not_supported	Введены неправильные данные. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Запрошенная функция не поддерживается                      отопительным прибором.</li> <li>▪ Повторный ввод данных.</li> </ul>
Неисправность отопительного прибора. ErH:Heater:Error	Сбой в работе отопительного прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Повторная попытка запуска.</li> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>
Не отображается температура. ErC:Temp:missing	Температурный датчик не установлен.
Не отображается температура при установленном температурном датчике. ErC:Temp:short_circuit	Неисправен температурный датчик. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Обратитесь в сервисный центр JE.</li> </ul>

Неисправность	Причина неисправности
Сообщение о неисправности отопительного прибора	<ul style="list-style-type: none"><li>Меры по устранению</li></ul>
Недействительный день недели и время в системе EasyStart Call.	Провайдер не поддерживает функцию «Автоматическое время».
ErC:DeviceTime:time_not_set	<ul style="list-style-type: none"><li>Установите день недели и время вручную.</li></ul>





Eberspächer Climate Control Systems  
GmbH & Co. KG  
Eberspächerstraße 24  
73730 Esslingen  
info@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.com

